

**Zeitschrift:** Übermittler = Transmissions = Transmissioni  
**Herausgeber:** Eidgenössischer Verband der Übermittlungstruppen; Schweiz.  
Vereinigung der Feldtelegrafen-Offiziere und -Unteroffiziere  
**Band:** 3 (1995)  
**Heft:** 5

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Uebermittler Transmissions Trasmissioni

## Zeitschrift der Kommunikation

Offizielles Organ des Eidg. Verbandes der Uebermittlungstruppen (EVU) und der Schweiz. Vereinigung der Feldtelegrafen-Offiziere und -Unteroffiziere (Ftg).

Organe officiel de l'Association Fédérale des Troupes de Transmission (AFTT) et de l'Association Suisse des Officiers et Sous-officiers du Télégraphe de Campagne.

Organo ufficiale dell'Associazione Svizzera delle Truppe di Trasmisione e dell'Associazione Svizzera degli Ufficiali e Sottufficiali Telegrafo da Campo.

## Auflage

3'200 Exemplare

## Erscheinung

Am 1. Mittwoch des Monats  
(ausgenommen Doppelnummern)

## Preis pro Einzelnnummer

Fr. 3.50

## Nachdruck

Nur mit ausdrücklicher Bewilligung der Redaktion gestattet

## Redaktion, Layoutgestaltung und Inserateverwaltung

Beat Aeischer, Bahnhofstr. 24  
Postfach  
3432 Lützelflüh-Goldbach  
Tel. + Fax. 034/ 61 02 84

## Regionalredaktion Tessin

Dante Bandinelli, Via F.Zorzi 2  
6512 Giubiasco Tel. 092/ 27 11 66

## Adressenverwaltung

Bruno Heutschi, Postfach  
3132 Riggisberg

## Rechnungswesen

Urs Marcandella, Postfach 492  
8201 Schaffhausen  
P 053 24 41 41; Fax 053/ 25 48 53

## Schw. Bankverein

Postfach, 8201 Schaffhausen

## Druck und Versand

Bühlmann Druck und Verlag AG  
Thunstrasse 8  
3000 Bern 6

## EDITORIAL

### Einladung ...

Man ist immer neugierig, wenn dieses Wort in der eigenen Post auftaucht. Ist möglicherweise ein Haken daran? Man weiß es ja nie so genau beim ersten Überfliegen der Zeilen.

Als Chef der Technischen Kommission des EVU starte ich wirklich eine Einladung! Ich richte mich an die "jüngsten" EVU'ler: die Angehörigen des ehemaligen Stabssekretären-Verbandes.

Der EVU will kein Umschulungsverein auf Funkgeräte sein. Daher suche ich aus den Reihen der Angesprochenen zwei aufgestellte Mitglieder, die Freude daran hätten, die Tätigkeit und das Wissen des Stabssekretariates in die Technische Kommission einzubringen. Mit dieser Fachkompetenz möchte ich sicherstellen, dass ich allen Angehörigen des EVU in ihrem Fachbereich etwas bieten kann! Wer meldet sich?

Ich freue mich schon jetzt auf die zahlreichen Anfragen und sogar Anmeldungen für diese interessante Tätigkeit.

Euer TK Chef Werner Kuhn (Keine Angst vor hohen Graden!)

ETH ZÜRICH

09. Mai 1995

BIBLIOTHEK

Mit freundlichen Grüßen

Zentralvorstand EVU

Chef Technische Kommission

Oberst i Gst Werner Kuhn

## INHALT DIESER NUMMER

## Seite

- EMD-Industriepotential wird umstrukturiert - Anpassung an die Bedürfnisse der Armee 95	4
- Restructuration du potentiel du DMF - Adaption aux besoins d'Armée 95	5
- EMD 95: Strukturen neu festgelegt	6
- DMF 95: Les nouvelles structures sont fixées	10
- Neues elektronisches Aufklärungssystem wird erprobt	14
- Un nouveau système de surveillance électronique sera testé	14
- Frequenzprognosen	15
- Veranstaltungen	16
- EVU-Veranstaltungskalender	17
- EVU-Sektionsmitteilungen	19
- EVU-Kontaktadressen	26
- Vorschau Ausgabe Juni 1995	28